

# PRODUKTINFORMATION VORABSCHIEDER

## Vorabscheidung von Flüssigkeiten und Grobmaterial bei der Teichreinigung mit dem FANGO 2000, TORPEDO oder TORPEDO ULTRA

**VORABSCHIEDER  
ULTRA**

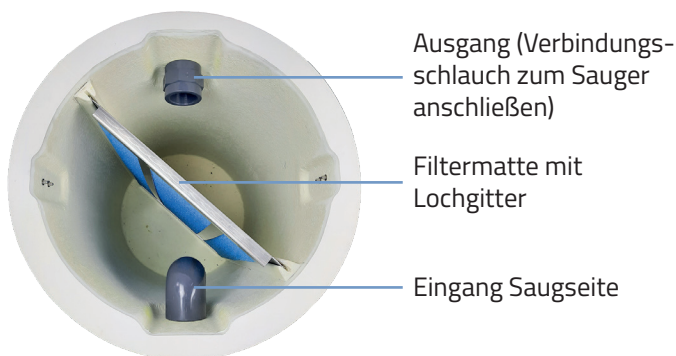
Vorabscheider sind ein praktischer Helfer bei der Teichreinigung, die den Verschleiß des Schlamm-saugers reduzieren, das eingesaugte Wasser filtern und grobe Teile separieren. Nur für Schlamm-sauger und nicht für Pumpen geeignet!

- Minimierter Geräteverschleiß
- Abscheidung von Flüssigkeiten und anderer Materialien
- Einfache Entsorgung

Der Vorabscheider ULTRA separiert schwerere mitgesaugte Materialien wie Steine, Laub oder Tannenzapfen u.v.m. Ebenso separiert er Teichtiere wie Frösche und Molche, die eventuell sterben würden, wenn sie in den Schlamm-sauger gelangen. Der Vorabscheider ULTRA sammelt dieses Gut und verhindert, dass es durch den Sauger gepumpt wird. Damit wird auch die Maschine geschont.

Der Vorabscheider ULTRA ist flexibel einsetzbar und kann in drei Varianten verwendet werden. Hierfür ist ein Metall-Lochgitter und ein Schwammfilter im Lieferumfang enthalten. Mit dem Filterschwamm wird feiner Schmutz ausgefiltert. Der Einsatz des Lochgitters hält Ästchen oder Fadenalgen zurück und ganz ohne Einsatz beschränkt sich der Vorabscheider auf die reine Schwerkraftfilterung für z.B. Steine und schweres Laub. Grundsätzlich ist der Vorabscheider aber nicht zur Filterung von Kleinst-Schwefstoffen geeignet. Wer das Teichwasser wirklich gereinigt in den Teich rückführen will, braucht ein separates Filterungsinstrument wie unseren TEICHMAX.

Der Vorabscheider ULTRA wird auf der Saugseite des Schlamm-saugers mit dem kurzen mitgelieferten Schlauch zwischen Ansaugschlauch und Sauger gekoppelt, das optionale Fahrwerk erleichtert den Transport. In der Regel wird der Vorabscheider ULTRA mit den Schlamm-saugern TORPEDO und TORPEDO ULTRA verwendet. Durch das separat erhältliche Anschlusssset für den FANGO 2000 kann der Vorabscheider ULTRA aber auch mit dem FANGO 2000 gekoppelt und verwendet werden.



### Vorabscheider mit zugehöriger Ausstattung



### Anschlusssset für FANGO 2000



Technische Änderungen vorbehalten, es gelten unsere AGB's: [www.roessle.ag](http://www.roessle.ag)

# rössele

Technik für saubere Teiche

# PRODUCT INFORMATION PRE-SEPARATOR

## Pre-separation of liquids and coarse material during pond cleaning with the FANGO 2000, TORPEDO or the TORPEDO ULTRA



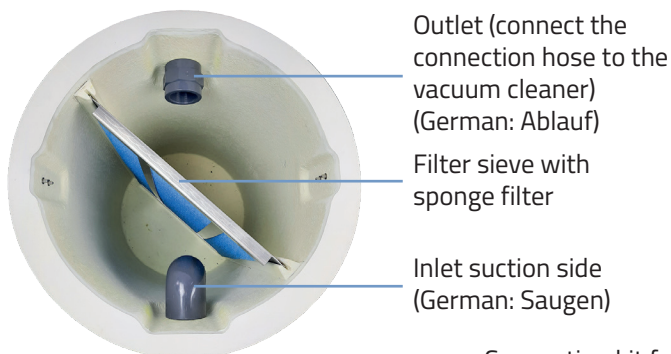
Pre-separators are a practical aid for pond cleaning, reducing wear and tear on the pond suction cleaner, filtering the water sucked in and separating coarse particles. Only suitable for pond suction cleaners and not for pumps!

- Minimised equipment wear
- Separation of liquids and other materials
- Easy disposal

The pre-separator ULTRA separates heavier materials that are sucked in, such as stones, leaves or pine cones, and much more. It also separates pond animals such as frogs and newts, which would possibly die if they were to get into the pond suction cleaner. The pre-separator ULTRA collects this material and prevents it from being pumped through the pond suction cleaner. This also protects the machine.

The pre-separator ULTRA is flexible and can be used in three variants. A perforated filter sieve and a sponge filter are included in the scope of delivery. The sponge filter removes fine dirt. The use of the filter sieve retains small branches or thread algae, and without the use of the sponge filter, the pre-separator is limited to pure gravity filtration for e.g. stones and heavy leaves. In principle, however, the pre-separator is not suitable for filtering very small suspended matter. If you want to return the pond water to the pond in a truly purified state, you need a separate filtering device such as our TEICHMAX.

The pre-separator ULTRA is coupled on the suction side of the pond suction cleaner with the short hose supplied between the suction hose and the pond suction cleaner, the optional chassis facilitates transport. In most cases, the pre-separator ULTRA is used with the TORPEDO and TORPEDO ULTRA pond suction cleaners. However, the separately available connection kit for the FANGO 2000 enables the pre-separator ULTRA to be coupled and used with the FANGO 2000 as well.

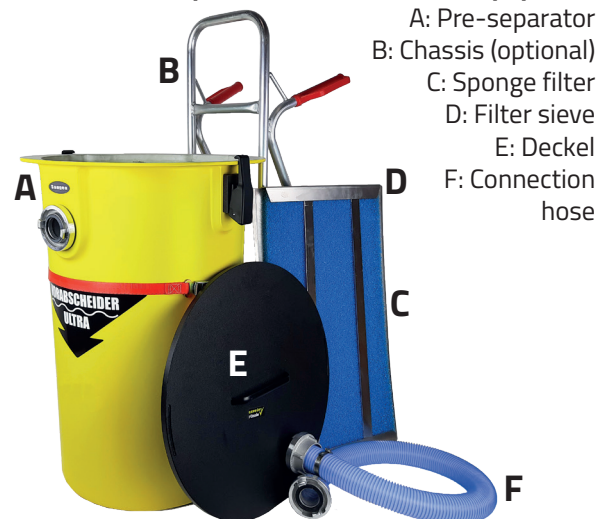


Outlet (connect the connection hose to the vacuum cleaner)  
(German: Ablauf)

Filter sieve with sponge filter

Inlet suction side  
(German: Saugen)

### Pre-separator with associated equipment



A: Pre-separator  
B: Chassis (optional)  
C: Sponge filter  
D: Filter sieve  
E: Deckel  
F: Connection hose



### Connection kit for FANGO 2000



Subject to technical changes, our terms and conditions apply: [www.roessle.ag](http://www.roessle.ag)

# rössle

Technology for clean ponds